



CHENIER

1897 - 1959

# L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE SAINT-JEROME ET DU DISTRICT

Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897 - 1959



LABELLE

Prix: 10 sous

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même; nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent". (Benjamin Sulte)

Vol. 62 — No 42 — Saint-Jérôme, 5 novembre 1959

LEO CADIEUX, directeur

## Au congrès de l'A.P.I.



M. ROGER E. REGIMBAL, de Lachute, assistant du président de la compagnie AYERS LIMITED, présidera le XVI congrès annuel de l'Association Professionnelle des Industriels. Il prononcera l'allocution d'ouverture, le mercredi, 11 novembre, à l'hôtel LE REINE ELIZABETH, à Montréal, et sera suivi de la conférence du président général de l'A.P.I., M. Paul-D. Normandeau, ing. p., de Drummondville.

## REELU PRESIDENT



Mgr PIERRE DECARY, P.D., La Fédération des Collèges Classiques tenait son assemblée générale à la Maison Montmorency, à Québec, les 22 et 23 octobre. Monseigneur Pierre Decary, P.D., recteur du Séminaire de Sainte-Thérèse a été réélu président. Voici la liste des membres du nouveau conseil élu à l'occasion de l'assemblée annuelle:

Monseigneur Pierre Decary, P.D., recteur, Séminaire de Sainte-Thérèse, président; Monseigneur Adrien Falardeau, P.D., supérieur, Petit Séminaire de Québec, vice-président; Monseigneur Antoine Gagnon, P.D., supérieur, Séminaire de Rimouski; Monseigneur Alphonse-E. Tremblay, P.D., supérieur, Séminaire de Chicoutimi; M. le Chanoine Raymond Langevin, supérieur, Séminaire Sainte-Marie, Shawinigan; M. le Chanoine Damien Lessard, supérieur, Séminaire Saint-Charles Borromée, Sherbrooke; M. Roland Duhamel, p.s.s., supérieur, Séminaire de Philosophie, Montréal; R.P. Roland Ostiguy, o.m.i., supérieur, Séminaire Oblat de Marie Immaculée, Chambly; R.P. Florian Larivière, s.j., recteur, collège des Jésuites, Québec; R.P. Maurice Lafond, c.s.c., supérieur, collège Sainte-Croix, Montréal.

## INITIATION

Le Conseil 1892 des Chevaliers de Colomb de St-Jérôme tiendra une initiation aux trois degrés de l'Ordre DIMANCHE le 8 novembre, en la salle municipale rue Laviolette.

PROGRAMME DE LA JOURNEE 7.30 a.m. — Ralliement, salle municipale, 372 rue Laviolette, St-Jérôme.

8.00 a.m. — Messe et communion générale au collège Commercial.

8.40 a.m. — Photographie et retour à la salle municipale.

9.15 a.m. — Déjeuner (gratuit pour les candidats).

10.00 a.m. — Cérémonies du Premier Degré.

11.00 a.m. — Cérémonies du Deuxième Degré.

12.30 p.m. — Dîner libre.

2.00 p.m. — Cérémonies du Troisième Degré.

Tout le cérémonial des trois degrés sera sous la présidence de M. Louis-Philippe Desrosiers, D.D., No 42 de Terrebonne, avec la présence de M. François Dagenais, Grand Chevalier au Conseil 1892, St-Jérôme, aussi comme conférencier et invité d'honneur M. André Lagarde, Député de District No 54 de Montréal.

5.30 p.m. — Buffet froid en la salle municipale.

## Médailles du Mérite diocésain

A l'occasion du Congrès diocésain des Chevaliers de Colomb à Saint-Jérôme, le 25 octobre, Son Exc. Mgr. Frenette a remis la Médaille d'Or du Mérite diocésain à quatre anciens Fidèles Navigateurs de l'Assemblée curé Labelle des Chevaliers de Colomb du 4e degré: MM. Paul-A. Castonguay, Alfred Folsy et Philippe Thivierge, qui furent aussi anciens Grands Chevaliers du Conseil de Saint-Jérôme et à M. Marcel Marceau, ancien Grand Chevalier du Conseil de Sainte-Adèle.

M. Desrosiers remplit de nouveau les fonctions d'officier-napporteur aux élections de 1957 alors qu'il organisa la votation de nos forces armées en Angleterre, sur le continent et au Moyen-Orient.

Depuis ce temps, M. Desrosiers s'est occupé activement de publicité, de relations extérieures et de l'organisation de campagnes de souscription, dans la province de Québec.

Lors de la soirée de clôture de la campagne 1959 de la Fédération des Oeuvres de Charité de Saint-Jérôme, Son Exc. Mgr l'Evêque décernera la Médaille du Mérite diocésain à M. Roland Cadieux, président de cette campagne, ainsi qu'au Major Lionel Gauthier, président de la première campagne de la Fédération en 1952.

## Nouvelle distribution du Fonds diocésain

Le Comité des donateurs, chargé d'administrer et de distribuer tous les six mois les versements au Fonds diocésain, s'est réuni à l'Evêché de Saint-Jérôme, lundi soir le 26 octobre 1959.

Etaient présents: M. Lucien-G. Rolland, président, M. le juge Camille-L. de Martigny, aviseur, M. Paul-A. Brosseau, comptable-vérificateur, Mgr. Adrien Moreau, Me Pierre Archambault, M. Maurice Girard, M. Bertrand Langlois, Mgr Pierre Décairy, Dr Jean-Louis Tailion. S'étaient excusés: M. Gilbert E. Ayers, M. Roger Régimbal, M. Paul Lesage, M. l'abbé Raymond Pageau.

\$76,000, versés depuis le 20 mai dernier, ont été distribués comme suit: \$20,000 à l'Ecole des Infirmières, \$17,500 au Séminaire de Sainte-Thérèse, \$17,500 à l'Evêché de Saint-Jérôme, \$13,000 au Centre diocésain, \$8,000 au Manoir d'Estérel.

Depuis la souscription d'août-septembre 1957, le montant total de \$503,000 a été versé au fonds diocésain et distribué aux cinq oeuvres qui ont reçu, chacune, à date, les sommes totales suivantes: \$118,400 à l'Ecole des Infirmières, \$107,700 au Séminaire de Sainte-Thérèse, \$107,700 à l'Evêché, \$71,200 au Centre Diocésain, \$88,000 au Manoir d'Estérel.

D'autre part, l'Hôpital de Lachute a reçu à date \$109,726.80, c'est-à-dire la moitié de l'argent versé dans la région, l'autre moitié étant allée, tel que convenu, aux cinq oeuvres du Fonds diocésain. Nous escomptons que l'Hôpital de Lachute recevra encore \$25,414. (pour l'objectif final de \$135,140.80, soit pour la moitié de ce que le Fonds diocésain espère recevoir de cette région.

Quant aux cinq oeuvres du Fonds diocésain, le Comité des Donateurs compte, d'après les sommes qui restent à verser sur promesse, qu'elles recevront, d'ici la fin de la souscription, un total d'au moins \$214,000 (pour l'objectif final de \$717,000), soit, pour chacune, les sommes suivantes: Ecole des Infirmières, \$49,600 (pour l'objectif final de \$168,000); Séminaire de Sainte-Thérèse \$53,300 (pour l'objectif final de \$161,000); Evêché \$53,300 (pour l'objectif final de \$161,000); Centre diocésain \$39,800 (pour l'objectif final de \$111,000); Manoir d'Estérel \$18,000 (pour l'objectif final de \$116,000).

## Réunion du Comité d'Emploi d'Hiver

Le comité d'emploi d'hiver de St-Jérôme a tenu sa première réunion mercredi le 28 octobre dernier en la salle de conférence du bureau national de Placement. M. François G. Marchand a été élu président et M. Marcel Charbonneau, vice-président.

Au début des délibérations, M. J. DeSerres, souhaita la bienvenue aux différents représentants présents et les remercia de leur esprit civique. Il termina en réitérant le but du comité qui est de promouvoir l'emploi d'hiver et il présenta par la suite un rapport sur la situation de l'emploi dans le district de St-Jérôme qui indique que la situation générale du marché du travail démontre une amélioration de 14% sur celle de l'année dernière. Par la suite, le comité résolut de lancer une grande campagne d'emploi d'hiver dont la phase préliminaire couvrira tout le mois de novembre 1959. Au cours de cette période, des annonces seront publiées dans les journaux et radiodiffusées à la radio; des affiches et des pamphlets seront distribués à toute la population. De plus, il a été résolu qu'une lettre personnelle, signée par le président du comité, soit envoyée aux industriels et aux municipalités leur demandant de supporter par leur action, la campagne d'emploi d'hiver. Une lettre sera également envoyée aux marchands de peinture, quincailliers, vendeurs de matériaux de construction, leur demandant d'effectuer des ventes avec escompte durant la campagne. La prochaine réunion a été fixée au 18 novembre alors que l'agenda comprendra l'étude de deux résolutions proposées par le président F. G. Marchand ainsi que du programme de la campagne active qui doit débuter au mois de décembre et s'échelonne durant tous les mois d'hiver.



M. Aimé Desrosiers, président de la Fondation du Québec des Malades du Cœur, a annoncé la nomination de M. Aimé Desrosiers au poste de secrétaire exécutif de cet organisme.

Reçu avocat en 1934, M. Desrosiers pratiqua sa profession jusqu'à la dernière guerre alors qu'il servit outremer comme officier d'artillerie puis comme juge-avocat. Il se retira de l'armée avec le grade de lieutenant-colonel.

Durant la guerre de Corée, M. Desrosiers fut chargé d'établir les bureaux d'évocation des forces armées dans ce théâtre de guerre. L'année suivante, il retourna en Extrême-Orient comme représentant canadien au secrétariat général de la commission internationale du Cambodge.

M. Desrosiers remplit de nouveau les fonctions d'officier-napporteur aux élections de 1957 alors qu'il organisa la votation de nos forces armées en Angleterre, sur le continent et au Moyen-Orient.

Depuis ce temps, M. Desrosiers s'est occupé activement de publicité, de relations extérieures et de l'organisation de campagnes de souscription, dans la province de Québec.

Lors de la soirée de clôture de la campagne 1959 de la Fédération des Oeuvres de Charité de Saint-Jérôme, Son Exc. Mgr l'Evêque décernera la Médaille du Mérite diocésain à M. Roland Cadieux, président de cette campagne, ainsi qu'au Major Lionel Gauthier, président de la première campagne de la Fédération en 1952.

## A la présidence de la Société Canadienne d'Histoire de l'Eglise



M. LIONEL BERTRAND

Directeur de "La Voix des Mille-Iles", a été élu président de la section française de la Société canadienne d'histoire de l'Eglise catholique, lors du 26e congrès annuel de la société, tenu à Toronto, sous la présidence de Son Eminence le cardinal McGuigan. M. Bertrand était président de la Société depuis un an, et était membre du Conseil d'administration depuis six ans.

La Société est composée de deux sections: anglaise et française. Le congrès annuel réunit les membres qui tiennent des séances séparées mais se groupent pour une assemblée plénière et pour le banquet officiel du congrès. Lors des congrès, des membres présentent des travaux sur l'histoire religieuse, lesquels donnent lieu à d'intéressantes discussions. C'est ainsi qu'en 1953, lors du congrès à Antigonish, M. Bertrand avait présenté un travail fort documenté sur la vie et l'oeuvre de Mgr Labelle, curé de Saint-Jérôme, et roi du Nord. Tous les travaux sont après le congrès réunis dans un volume.

Le congrès de 1960 aura lieu à Sudbury, sous la présidence générale du R. Père Lorenzo Cadieux, s.j., professeur d'histoire à l'Université de Sudbury.

Les officiers de la section française pour 1960 sont les suivants: président, M. Lionel Bertrand, Sainte-Thérèse; vice-président, Mgr René Bélanger, P.D., Québec; secrétaire, M. Conrad Charlebois, Hull; trésorier, le R. Père Gaston Carrière, o.m.i., Ottawa; directeurs: Mgr Victor Tremblay, P.D., Chicoutimi; le R. P. Adrien Pouliot, s.j., Québec; le juge J.-A.-S. Plourde, North Bay; le juge Léo Landreville, Toronto; M. Gérard Malchoussé, Montréal; M. Jean-Jacques Lefebvre, Montréal, et M. Théophile Cazaubon, Toronto.

## Au Bal du Régiment de Joliette



Le major-général J.-V. Allard, C.B.E., D.S.O., E.D., vice-chef de l'état-major général qui avec madame Allard sont les invités d'honneur au bal des officiers du Régiment de Joliette qui sera tenu à la salle de réception du Kamba, samedi le 21 novembre.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

Le budget de la Commission Scolaire de St-Jérôme, lundi dernier, les commissaires ont adopté leur budget de \$1,164,403.56 pour l'année 1959-60. Les commissaires se rendront à Québec jeudi pour faire accepter un déficit de \$325,178.72 par la Commission Municipale de Québec afin de maintenir le taux de la taxe foncière à \$1.12. Si Québec refuse de combler le déficit, on verra tout probablement augmenter le taux de la taxe foncière, peut-être aussi la majoration de la taxe de vente scolaire de 1% à 2%. Ceci n'est toutefois qu'une probabilité.

## Regards sur notre vie politique

— une chronique hebdomadaire —

par Denis Vincent

### IL Y A ENCORE LOIN DES PAROLES AUX ACTES

"L'Action catholique" rapportait le 19 septembre dernier que le nouveau chef du vieux régime avait déclaré: "Nous voulons faire comprendre aux détenteurs de permis qu'ils ont l'obligation d'observer la loi et les règlements qui s'appliquent à leurs établissements." Il ajoutait que "ceux qui n'observent pas la loi devraient s'amender immédiatement."

Les malins diront sans doute qu'il s'agit là d'une politique nouvelle puisque M. Duplessis se contentait de répondre à ceux qui lui faisaient remarquer que la loi des liqueurs était violée un peu partout dans la province, tantôt: "Il ne faut pas oublier que Montréal est une ville cosmopolite... Il y a bien des gens qui y viennent et pas toujours en pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph"; tantôt: "Je ne bois pas, faites comme moi."

Les sceptiques affirmeront toutefois qu'il y a loin des paroles aux actes. Le premier ministre peut bien dire ce qu'il voudra, ce sont ses actes qui comptent et c'est là-dessus qu'il sera jugé.

Un article signé Pierre Léger et paru dans le "Petit Journal" du 25 octobre 1959, semble confirmer que ceux qui n'observent pas la loi ne songent pas à s'amender et qu'ils ont pris avec un grain de sel les menaces pompeuses du premier ministre Sauvé. Accompagné d'un autre journaliste, il a en effet visité plusieurs clubs de la métropole la nuit du mercredi à jeudi de la semaine précédente, commençant sa tournée après deux heures et trente (la loi défend de vendre de l'alcool après deux heures à Montréal, pour la terminer aux environs de cinq heures, après avoir noté une liste d'établissements qui n'observaient pas la loi, tout cela au su et vu de policiers municipaux qui étaient officiellement de service.

Un homme public, très près du procureur général Rivard, a d'ailleurs déclaré à Pierre Léger: "Il y a quelques semaines, notamment lors de l'élection complémentaire dans le comté de Labelle le premier ministre a donné à tous les établissements licenciés l'avertissement péremptoire qu'ils devraient respecter une fois pour toutes les règlements de la Commission des Liqueurs, au risque de voir leur permis annulé. "L'homme ajouta: "Sans doute 97 p. 100 des cabarets se sont-ils conformés à cet avertissement. Mais ceux qui persistent à rester ouverts sont tenus par des individus aussi dangereux qu'ils semblent puissants. Et je connais des citoyens qui entrent dans ces clubs 24 heures par jour."

L'UNION NATIONALE EXPIRANTE SE FIT VERTUEUSE. Malheureusement, un gouvernement qui ne peut faire observer les lois parce qu'il est soumis à des individus dangereux et puiss

**L'AVENIR DU NORD**  
 JOURNAL HEBDOMADAIRE FONDE EN 1897  
 PUBLIE A SAINT-JEROME, Cte Terrebonne  
 295, St-Georges - C.P. 160 - Tél. 4350

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa

**ADMINISTRATION ET REDACTION :**  
 Directeur : Léo Cadieux  
 Rédacteur-Gérant : J. Geo. Dunnigan — Publiciste : Georgette Dunnigan

L'AVENIR DU NORD est publié par L'Avenir du Nord Ltée, et imprimé aux ateliers de l'Imprimerie St-Jérôme Inc., 303, Ave Parent, St-Jérôme, Qué.

**DES MILLIERS DE VISITEURS  
 A L'EXPOSITION ARTISTIQUE DE LA BIBLIOTHEQUE  
 DE SAINT-JEROME**

(Un reportage de : Marguerite Arcand)

Jamais n'aura-t-on vu un pareil record d'assistance que celui établi durant les quatre jours de la Grande Exposition de livres et d'œuvres d'art sous les auspices de la Bibliothèque de St-Jérôme.

En effet, des milliers d'écoliers et d'adultes ont défilé à la Salle Municipale, rue Laviolette, de jeudi à dimanche soir, pour y admirer les nombreux exhibits d'art d'un groupe d'artistes professionnels, ainsi que plusieurs toiles, aquarelles et dessins exécutés par des jérominiens.

Cet événement marquant était dû à l'initiative de Mlle Marie-An-toinette Foucher, conservatrice de la Bibliothèque de la Cité de St-Jérôme, qui s'était adjoint une collaboratrice de premier ordre en la personne de Mme Berthe Dulude-Simpson, représentante de la Librairie Hachette (Canada) Ltée.

Cette exposition combinée d'un Salon du Livre et d'œuvres d'Art remporta le plus vif succès et a "réveillé" si l'on peut dire, l'intérêt culturel du beau chez le public adulte et chez la jeunesse jéro-mienne.

Par ailleurs, soulignons l'heureuse transformation de l'ancienne salle des C. de C. et le superbe décor qui rehaussait cette exposition artistique dont le thème était l'automne. De chaque côté de la scène, on remarquait des sapins naturels et toutes les fenêtres de la salle étaient entourées de feuilles aux tons roux. Ces décorations avaient été exécutées par Mlle Jeanne Bro-deur, Mme Gendreau, Mme D. Pelletier et Mlle Foucher. Elles met-taient en relief les nombreuses œu-vres d'art et les 5,000 volumes aux

ditions de luxe Hachette, étalés sur les tables ainsi qu'une magni-fique collection de livres pour en-fants de tous âges.

Dans une ambiance discrète et reposante, les visiteurs qui circu-laient dans la spacieuse Salle Mu-nicipale, furent agréablement char-més par les sons joyeux de l'orgue Hammond fourni par la maison Willis & Co. M. Yves Beausoleil sut démontrer au public combien il est facile de jouer de cet instru-ment, sans même connaître la mu-sique, grâce à une méthode popu-laire simplifiée.

Parmi les nombreux exposants jérominiens, mentionnons les noms suivants: MM. Conrad Aiello, An-dré Sarrazin, J.-B. Boivin, André Choquette, Pierre Lesage, âgé de 15 ans et sa soeur Hélène; Mme Gilberte Mayer, Mlle Lena Mayer, de Montréal, Mme D. Stagg, de Ste-Adèle, et plusieurs autres.

Sur la scène, on pouvait admi-rer 45 tableaux, toiles et paysages d'une artiste-peintre très connue, Mme Aline Gadbois, de Montréal, qui se spécialise dans les portraits d'après nature et s'est fait con-naitre un peu partout dans notre Province depuis 12 ans, par ses nombreuses expositions d'œuvres d'art dans nos grandes villes.

Comme il serait trop long d'énu-mérer en détail chacun des tra-vaux exposés et donner le crédit à tous ces artistes, nous nous con-tenterons de les féliciter en bloc, aussi de les encourager à continuer dans cette voie si riche (non pas en argent), mais en valeur cultu-relle.

Mentionnons en terminant, le dé-voisement de M. D. Pelletier, ex-maitre de poste à St-Pacôme, qui avait aidé à l'organisation entière de cette exposition triomphale.

La semaine prochaine, dans une autre colonne, vous seront donnés quelques aperçus des œuvres, des auteurs, des livres et différents travaux admirés à cette galerie d'art, qui fera époque dans les an-nales de la Cité de St-Jérôme.



**PHILIPPE HURTEAU, B.A. L.S.C.**, conseiller en relations extérieures et professeur à l'École des Hautes Etudes Commerciales de Montréal, qui vient d'être élu mem-bre du conseil d'administration de la Public Relations Society of America à l'assemblée annuelle, à Miammi, Floride, Ancien journaliste, M. Hurteau est aussi membre du conseil d'administration de l'Internation-al Public Relations Association.

membre correspondant de L'Asso-ciation Française des Relations Pu-bliques, de Paris, et membre fon-dateur et ancien vice-président de la Société Canadienne des Rela-tions Extérieures.

**Vente-Eclair chez C. Cinq-Mars Enrg.**

Le succès qui a marqué cette vente de chaussures pour Dames et Messieurs, incite M. Gilles Cinq-Mars, gérant, à la continuer cette semaine.

De nouveaux spéciaux ont été ajoutés à ceux déjà annoncés et les messieurs trouveront un choix de petites grandeurs qui sont par-fois difficiles à trouver. Les cuirs sont de la meilleure qualité et dans les meilleures marques sur le mar-ché.

Il y a aussi un fort bel assorti-ment de souliers pour dames, ado-lescentes et enfants, dans toutes les pointures et à des prix vrai-ment exceptionnels à ce temps-ci de l'année.

Tous feront bien de profiter de ces aubaines et des belles valeurs offertes dans les pantoufles pour dames. Certains modèles élégants avec denture ou escarpins avec fourrures, feront de superbes ca-deaux à mettre dans le bas de Noël.

M. Gilles Cinq-Mars, gérant et son commis, M. Paul Mercier, sont à la disposition de la clientèle, pour leur faire des suggestions utiles durant cette Vente-Eclair qui du-rera encore quelques jours, à cause d'un nouvel arrivage de marchan-dises. Bienvenue à tous et à toutes!

**FATIGUE NERVEUSE**

**GRÂCE À LA NOURRITURE DU DR. CHASE POUR LES NERFS**

"C'est si bon de retrouver le soir" — voilà ce que me dit mon mari depuis que j'ai obtenu un soulagement rapide des troubles nerveux qui menaçaient notre bonheur!

C'est merveilleux de se sentir en forme — de ne plus connaître de journées "tendues" et de nuits agitées sans sommeil — de se sentir libéré de la Fatigue Nerveuse et de ces sensations de tension, d'irritabilité et de nervosité. C'est merveilleux d'avoir les nerfs solides qui vont de pair avec une bonne santé.

La Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs vous aidera à surmonter rapidement la Fatigue Nerveuse!

Nous sommes sûrs que vous commencerez à VOUS SENTIR MIEUX au bout de dix jours si vous suivez les instructions. Sinon, nous vous rembourserons le DOUBLE DE VOTRE ARGENT. Retournez simplement la portion non utilisée.

**ONGUENT DU DR. CHASE POUR Coupures, Brûlures, Contusions**

Agit vite sur les boutons et furoncles

**"Les longues nuits s'en viennent"**

Reddy vous dit:

Faites-vous une provision d'ampoules électriques en prévision de ces longues soirées.

Un éclairage généreux protège les yeux!

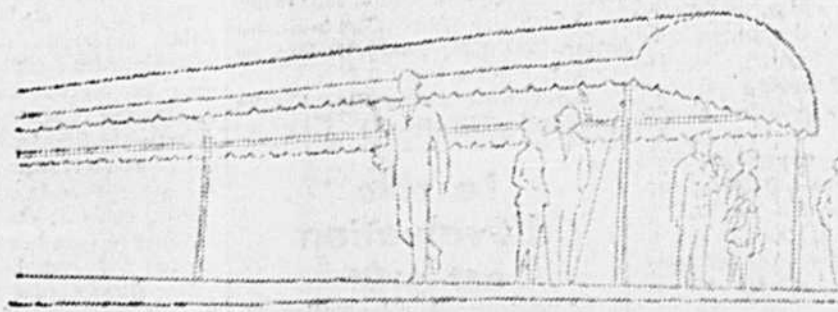
"Vivez mieux par l'électricité"

**GATINEAU POWER COMPANY**

**Embrassez-vous votre femme en public?**

Moi, non!  
 C'est plus fort que moi!  
 J'estime que s'embrasser en public convient aux films, aux mariages ou quand on part en voyage.  
 J'embrasse bien mon fils quand je pars pour le travail, mais il n'a que quatre ans. Quand il aura quatorze ans, je me contenterai de lui serrer la main.  
 Ce n'est pas que je ne les aime pas, mais je ne veux pas manifester mon affection de manière trop visible.  
 J'ai \$60,000 d'assurance auprès de la Metropolitan Life. C'est très convenable, n'est-ce pas?  
 Cette assurance acquittera l'hypothèque et paiera tous nos comptes. Elle fournira à mon épouse et à mon fils un revenu de \$300 par mois jusqu'à ce que ce dernier soit devenu grand.  
 On achète de l'Assurance-Vie parce qu'on aime quelqu'un. Je vois que la famille moyenne au Canada a \$11,000 d'assurance.  
 Ces \$60,000 reflètent-ils l'affection que j'éprouve pour ma femme et mon fils?  
 Certainement pas!  
 Dès que mes moyens me permettront d'acheter plus d'assurance, je verrai mon agent de la Metropolitan.

"Parce qu'on aime quelqu'un"... voilà la meilleure raison qui soit de recourir aux services de votre représentant de la Metropolitan. Il peut établir pour vous un programme de sécurité familiale que vous pourrez examiner à loisir. Ce programme tiendra compte non seulement de votre Assurance-Vie, mais de votre pension de vieillesse, de vos épargnes et de vos autres biens. Il tiendra compte aussi de vos responsabilités spéciales, soit les besoins bien particuliers de votre famille en fait de protection. Votre représentant de la Metropolitan peut vous aider à satisfaire ces besoins d'une façon qui soit avantageuse pour vous. Appelez votre représentant aujourd'hui même.



**Metropolitan Life Insurance Company**  
 (COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)

Direction Générale au Canada, 180 rue Wellington, Ottawa 4, Ontario

**DISTRICT DE ST-JEROME**  
 Gérard J. Sabourin, Gérant

299 rue St-Georges ST-JEROME Tél.: GE. 8-3811

"Pour vos bazars de charité"... tout est meilleur avec du **beurre**

Gratuits! Ecrivez dès aujourd'hui pour obtenir le nouveau livret de recettes de Marie Fraser.

**SERVICE DES PRODUITS DU LAIT**  
 Fédération canadienne des producteurs de lait  
 180 est, boul. Dorchester, Montréal, P.Q.

**VENTE-ECLAIR**  
 avant les Fêtes...  
 chez votre magasin de chaussures  
**G. CINQ-MARS ENRG.**  
 278, rue St-Georges St-Jérôme  
 Tél. GE. 2-9020

**Profitez de ces SPECIAUX**  
 pour chausser toute la famille et faire des cadeaux...

**Un vaste choix offert à notre clientèle**  
**JEUDI, VENDREDI et SAMEDI, 5-6-7 Novembre**

<b>SOULIERS</b> de toutes marques pour hommes. Régulier de \$13.95 à \$24.95 — Pour	<b>\$9.95</b>
<b>AUTRE LOT</b> régulier \$10.95 à \$13.95 — Pour	<b>\$7.95</b>
<b>SOULIERS POUR DAMES</b> , talons hauts et cubains, toutes les largeurs. Régulier \$11.95 à \$15.95 — Pour	<b>\$4.95</b>
<b>POUR ENFANTS</b> bel assortiment de Souliers "Savage". — Réduits à	<b>\$3.95</b>
<b>SOULIERS</b> à talons plats pour Adolescentes. — Prix très spécial	<b>\$2.95</b>
<b>AUSSI</b> : Beau choix de Pantoufles (MODELES TRES NOUVEAUX dans le lot) à	<b>\$1.95</b>

**Cinq-Mars Chaussures Enrg.**  
 (Membre du JEUNE COMMERCE)

**TELEVISION**  
Dépositaire des marques "PHILCO"  
Admiral, R. C. A. Victor, Philips, Marconi  
Garantie d'un an — Jusqu'à deux ans pour  
payer — Appareil prêt en cas de réparation  
SPECIALITE : Service prompt et complet

**CLEMENT LEGAULT**  
Magasin établi il y a 35 ans  
STE-SCHOLASTIQUE - TEL. 42-W

**L'AVENIR DU NORD**  
LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

295, rue St-Georges  
Tél. GE. 8-1350 St-Jérôme  
Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant  
notre commerce local.

Location de machineries  
Tél. 5380  
**ALBERT BRIERE**  
CONTRACTEUR GÉNÉRAL  
279, rue Ste-Paule - St-Jérôme  
• Pelles mécaniques • Bulldozers  
• Travaux d'asphalte • Cours  
• Entrées

**DIMANCHE LE 8 NOVEMBRE**

PORTEZ UN COQUELICOT

**VOTRE INSIGNE du Souvenir**

Les traditionnelles cérémonies du Jour du Souvenir auront lieu au Parc Labelle St-Jérôme dimanche le 8 novembre à 3 heures de l'après-midi. Il y aura parade des Vétérans, présentation des couronnes, appel des morts suivi de deux minutes de silence. On invite toute la population à prendre part à ces cérémonies pour rendre hommage à tous nos militaires qui ont donné leur vie pour sauvegarder celle des leurs au cours des trois dernières guerres, lesquelles cérémonies revêtent chaque année un cachet particulier.

Après la cérémonie, au cénatopie du parc Labelle, les membres de la Légion se rendront au nouvel édifice commémoratif situé à 940 rue Deschambault. Il y aura bénédiction et ouverture officielle de la bâtisse.

**Raymond DUNNIGAN**  
MOORE SPECIALISTE EN PEINTURE ET DECORATION MOORE

**GE 8 -8818**  
169, ST-GEORGES — ST-JEROME

Confiez-nous vos travaux de

**FER "ORNEMENTAL"**  
ESCALIERS - GALERIES  
FER FORGE ET MARTELE  
A LA MAIN

**A. LANTHIER  
METAL ENRG.**  
378, Ste-Anne St-Jérôme  
Tél. GE. 8-6491

**Nous sommes encore passablement occupés mais...**

A partir de maintenant et pendant tout l'hiver nous serons heureux d'accepter des commandes pour vos travaux de remise à neuf, de rénovation, d'entretien, de réparation et de nettoyage.

Organisez-vous dès maintenant pour faire exécuter ces travaux pendant l'accalmie du temps froid, alors que la main-d'œuvre et les matériaux sont plus faciles à obtenir. Vous y gagnerez.

Cherchez à vous aider vous-même et à aider en même temps votre localité à accroître l'emploi cet hiver. Communiquez avec votre bureau du Service national de placement pour obtenir aide et conseils.

Publication autorisée par le ministre du Travail, Canada

**Réunion Sociale de tous les employés de la Gatineau Power Co. au Château Laurier à Ottawa**

M. Gordon Gale, président, énumère les progrès constants de la compagnie. — Plus de 100,000 clients seront desservis au cours de 1960. — Installation de nouvelles sous-stations, lignes de transmission. — Plus de 1,200 projets différents en cours.

Plus de 250 membres de l'Association mutuelle des employés de la compagnie Gatineau Power ainsi que plusieurs officiers du conseil d'administration de la compagnie, accompagnés de leurs épouses, ont fraternisé samedi soir, dans la grande salle de bal du Château Laurier, à Ottawa, à l'occasion de la soirée sociale et récréative annuelle de l'Association.

La joyeuse réunion était sous la présidence du président sortant de l'Association, M. K.C. Buckley.

Son successeur pour l'année 1959-1960, M. K. Thompson, a souhaité la bienvenue à tous.

**Expansion de la compagnie**  
A l'issue du dîner suivi d'une danse, le président du Conseil d'administration de la compagnie Gatineau Power, M. G. Gordon Gale, a tracé un tableau du développement actuel et des progrès éventuels qu'envisage la compagnie.

"Si les choses continuent au rythme actuel, a-t-il déclaré, nous nous trouverons à desservir plus de 96,000 clients à la fin de l'année courante, et plus de 100,000 au terme de l'année suivante. Il est intéressant de noter que nous avons actuellement en chantier 1,200 projets différents à divers stades de développement".

Le président de la compagnie a mentionné les plus importants projets. Citons l'addition de deux nouvelles sous-stations, l'une sise au boulevard Gamelin, d'une puissance de 10,000 kilowatts, et l'autre sur le boulevard Taché, d'une puissance de 5,000 kilowatts. Ces deux sous-stations s'ajoutent aux huit autres qui desservent Hull et les environs, y compris Aylmer.

A Templeton, une sous-station d'une puissance de 5,000 kilowatts est actuellement en construction.

Papineauville compte maintenant une sous-station à haute tension d'une puissance de 13,000 kilowatts.

Vaudreuil s'enorgueillit d'un nouvel édifice pour bureaux et d'un nouveau garage, et a été dotée d'une sous-station de 5,000 kilowatts sur l'île Perrot pour desservir la région.

La compagnie termine l'installation d'un transformateur auto-régulateur d'une puissance de 75,000 kilowatts à Lachute.

Une de nos lignes de transmission à haute tension, reliant Lachute et Saint-Jérôme, sera terminée cette année.

La puissance de transformation de la sous-station primaire de St-Jérôme a été augmentée de 28,000 kilowatts; une nouvelle sous-station d'une puissance initiale de 1,000 kilowatts a été installée et est adjacente à l'autoroute dernièrement mise en chantier.

La compagnie prévoit à Sainte-Adéle l'addition de 10,000 kilowatts à la puissance de transfor-

**EN ATTENDANT LA "VERTE"**

Après la lecture d'un règlement d'emprunt de \$286,000.00 pour travaux d'égouts, d'aqueducs et pour l'achat de terrains pour des travaux sur les rues Bélanger, Scott, Fournier et Ste-Paule, le conseil décide d'attendre que les amendements à la charte soient adoptés, afin de se prévaloir des charges de 25% aux riverains des terrains où les travaux seront exécutés. Cette décision a été prise à la suite d'une bonne engl... entre l'échevin Ménard et Lucien Parrot.

La construction de 50 maisons unifamiliales peut encore se réaliser, les constructeurs se chargeant de faire les travaux d'égouts, d'aqueducs et de voirie. La Cité de St-Jérôme remboursera les dépenses desquelles aura les fonds nécessaires et que les débetures seront émises.

Il est fortement rumeur que la Commission Scolaire impose la taxe de vente à 2%. Ceci serait à la suggestion du Département de l'Instruction Publique. On sait que la Commission Scolaire a un gros déficit sur les bras, et le gouvernement n'est pas prêt à tout payer, surtout avec le taux de la taxe à \$1.12. On peut compter sur les doigts, les municipalités où le taux de la taxe est si bas. Cela veut dire qu'il va falloir se serrer la ceinture avant d'avoir des octrois.

Après une demande des employés municipaux, la paye se fera le jeudi comme à l'habitude. On sait que la Chambre de Commerce avait demandé à la ville de payer ses employés le vendredi seulement.

Depuis le 2 novembre, les salons de barbiers et de coiffeuses seront fermés toute la journée du lundi de chaque semaine et ceci en permanence. Ceux-là au moins ne sont pas esclaves du commerce.

A Granby, la Chambre de Commerce, à la demande des marchands demande l'ouverture de magasins le jeudi soir, pour faire concurrence au centre d'achats en banlieue.

Sherbrooke étudie présentement la même demande à la suite de la construction d'un nouveau centre d'achats en banlieue également.

Ce n'est pas en fermant les portes de nos magasins qu'on peut faire face à la concurrence.

On a appris la semaine dernière que Cowansville avait une industrie assez intéressante. Pourtant on ne connaît pas de commissaire industriel pour cette ville... et elle trouve le moyen d'avoir de nouvelles industries...

L'Association des taxis de St-Jérôme demande à la ville de réglementer le taux des taxis à St-Jérôme en obligeant tous les propriétaires de taxis à installer des taximètres dans leurs véhicules. La charge minimum serait de 30¢, plus 30¢ du mille par la suite et 50¢ par minute pour attendre le client.

49 propriétaires de taxis sur 56 ont signé la requête. Le conseil doit rencontrer l'association jeudi le 12 novembre. On verra aussi à réglementer les chauffeurs de taxis.

**DEMANDE DE SOUMISSIONS**

**LOCATION D'UN TRACTEUR - CHARGEUR**

Des soumissions cachetées seront reçues au bureau du Greffier, 280 rue Labelle, jusqu'à 4.00 p.m., lundi le 9 novembre 1959, pour la location à l'heure d'un tracteur-chargeur neuf ou en bon ordre.

Le soumissionnaire devra spécifier la marque et l'âge du tracteur-chargeur.

Il devra à ses frais prendre une assurance de responsabilité publique et dommages à la propriété d'autrui.

Ce tracteur-chargeur sera remis au garage de la Cité et le prix de location sera payé seulement pour le temps qu'il sera utilisé.

Pour plus amples informations, s'adresser au Surintendant des Travaux de la Cité.

La Cité ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

L'enveloppe contenant la soumission devra porter la mention : "LOCATION DE TRACTEUR-CHARGEUR".

V. N. GUAY, Ing. P.,  
Ingénieur de la Cité.

Saint-Jérôme, ce 3 novembre 1959.

**COMMISSION SCOLAIRE**  
de la  
**VILLE DE STE-THERESE**

Comté de Terrebonne, P.Q.  
Sainte-Thérèse

**AVIS PUBLIC**

est par les présentes donné, que les Commissaires d'écoles pour la municipalité de la Ville de Sainte-Thérèse, Comté de Terrebonne, recevront d'ici le 16 novembre 1959, des soumissions de prix pour la vente de leur école située à 46 Blainville Ouest, Cité de Sainte-Thérèse ainsi que de la bâtisse sise à l'arrière de cette école.

Cette vente comprend la démolition immédiate à l'égalité du sol de ces deux bâtisses en question et la prise de possession de tous les matériaux s'y trouvant.

Les Commissaires d'écoles de cette dite municipalité ne s'engagent à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Pour plus amples renseignements, communiquer avec le soussigné, Talbot 3-7155.

ANTONIO FORGET,  
secrétaire-trésorier.

**DEMANDE DE SOUMISSIONS**

**LOCATION D'UN GARAGE**

Des soumissions cachetées seront reçues au bureau du Greffier, 280 rue Labelle, jusqu'à 4.00 p.m., lundi le 9 novembre 1959, pour la location, du 15 novembre 1959 au 15 avril 1960, d'un garage chauffé pouvant remiser 2 souffeuses à neige, sanivans et un balai mécanique.

Les préposés à ces véhicules devront pouvoir avoir accès à ce garage en tout temps de jour et de nuit.

Permission devra être accordée aux préposés à l'enlèvement des vidanges, de laver les sanivans au moins trois fois par semaine.

Pour plus amples informations, s'adresser au Surintendant des Travaux de la Cité.

La Cité ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

L'enveloppe contenant la soumission devra porter la mention : "LOCATION D'UN GARAGE".

V. N. GUAY, Ing. P.,  
Ingénieur de la Cité.

Saint-Jérôme, ce 3 novembre 1959.

**CHANGEMENTS AUX SALONS DE BARBIERS ET DE COIFFURES**

L'Association des employés artisans barbiers coiffeurs et coiffeuses, avise le public des changements suivants concernant la journée de congée, et la modification des prix à charger au client.

Concernant le congé : tous les salons de barbiers de coiffeurs et de coiffures sont fermés LE LUNDI.

Concernant les prix (Salon de Barbier)

SUR SEMAINE	Adultes	Enfants
Cheveux	\$1.00	\$0.60
Cheveux en "Brosse"	1.25	0.85
Barbe	0.60	
Cheveux pour Dames	1.25	
<b>Vendredi, Samedi, Veille de Fête chômée :</b>		
Cheveux	\$1.25	\$0.85
Cheveux en "Brosse"	1.50	1.00
Barbe	0.60	
Cheveux pour Dames	1.25	

DE PLUS : Quatre jours (4) avant Noël, le jour de l'An et Pâques les prix seront les mêmes que ceux du samedi

Concernant les enfants nous demandons aux parents de bien vérifier cette liste de prix, et d'envoyer leurs enfants au début de la semaine, afin d'éviter la foule des fins de semaine et la différence du prix.

**NOTE : Ce changement est en vigueur depuis le 2 novembre 1959**

L'Association des Barbiers Coiffeur et Coiffeuse

**Hôpital Sainte-Justine**

**CROISADE DE SOUSCRIPTION**

La phase active de la Croisade annuelle en faveur des enfants de l'hôpital Sainte-Justine de Montréal aura lieu du 23 novembre au 7 décembre prochain, alors qu'on fera appel à la générosité du public. La Croisade de 1959 est dirigée par M. Jean Lamontagne, industriel de Montréal et ami de l'hôpital. La co-présidente en est Mme Gabriel Lord, une des trésorières de l'hôpital et personnalité marquante dans le domaine charitable et philanthropique.

L'objectif de la Croisade est de \$997,000. A son assemblée annuelle, tenue en février dernier, on avait annoncé que le Conseil d'Administration de l'hôpital Sainte-Justine avait décidé de reprendre ses appels annuels à la générosité du public, appels interrompus pendant plus de huit ans pour faire place aux campagnes du Fonds de Construction.

En 1958, Ste-Justine enrégistrait un déficit de \$997,528. Au cours de cette même période, les jours d'hospitalisation se sont élevés à 217,186, dont plus de 100,000 pour des mandes sous l'Assistance publique. Le coût moyen d'hospitalisation fut de \$20.35 à comparer aux \$10.50 versés par l'Assistance publique.

C'est ce déficit que la population est appelée à combler dans la campagne lancée par les organisateurs de la Croisade annuelle en faveur des enfants de Ste-Justine.

**UN CADEAU POUR L'AVENIR !**

Pour un comptant minime

L'avenir de vos enfants est votre première pensée! Préparez votre famille à un avenir de sécurité avec un cadeau de vie entière!

Le clavographe portatif "REMINGTON"

Les ETUDIANTS utilisant la portative obtiennent des résultats 25% meilleurs! Donnez cette chance à vos enfants avec la REMINGTON Quiet-riter

**Termes faciles**

SIGNELEZ : GE. 8-3459 ou rendez-vous chez

**BENOIT INC.**

Vente — Réparation — Location de Machines à écrire  
Machines à additionner et Calculatrices enregistratrices  
Aménagement de bureaux

285 ST-GEORGES — ST-JEROME



**A TRAVERS  
LES BRANCHES**  
Par GUYLAINE

**ON DIT QUE:** La prudence est la mère de la Sûreté... Jamais proverbe n'est plus d'actualité que celui-ci. Sans vouloir exagérer en ce sens, nous conseillons à nos marchands de se méfier des beaux parleurs, venant de l'extérieur et de ne pas faire trop confiance au premier venu. Ceux-ci prennent tous les moyens possibles pour "rouler" les gens trop crédules. Ces abus de confiance sont courants dans notre région depuis quelque temps, c'est la raison de cette mise-en-garde à cette période de l'année. Il ne faudrait pas toutefois confondre prudence avec méfiance, deux mots qui se ressemblent mais ont des significations différentes. La prudence en effet, nous incite à éviter des fautes et des dangers tandis que la méfiance est une disposition à soupçonner à tort et à travers. Parmi les victimes habituelles de ce manège, citons les femmes seules qui reçoivent à leur domicile la visite de ces "vendeurs" habiles et sans scrupule qui profitent que l'homme est au travail pour faire une vente intéressante pour eux, naturellement!

**MESDAMES...** A inscrire sur votre agenda: C'est ce soir, 5 novembre, qu'a lieu à la salle de Bal de l'Hôtel Lapointe, le **Thé Social Mixte des Dames Auxiliaires**, au profit de l'École des Gardes-Malades. Un événement à ne pas manquer, de 5 à 8 heures p.m. Et amenez vos maris, s.v.p.!

C'est le 19 novembre, en la salle auditorium du Pavillon Jeanne-Mance de l'Hôtel-Dieu, qu'aura lieu le 2ième concert des **Jeunes Musicales**, présentant le Trio Ebert, le réputé ensemble viennois comprenant violon, violoncelle et piano. Chacun des trois Ebert, deux frères et une sœur, fait corps avec son instrument. "C'est le trio parfait", selon la critique de Cannes et de Vienne!

**ICI ET LA...** En plus de cumuler les fonctions de laitier, M. Dufort qui tient le caféteria, (comptoir-lunch) du Bowling Parent, est très aimable et très prévenant pour les clients que ceux-ci prennent un repas, une collation ou un café, ils ont le même service...

En parlant de café, il est bon et délicieux également, au Restaurant "AU P'TIT CAFE" tenu par Mme Beauregard et sa fille, rue St-Georges...

M. Clément Bélair, de l'établissement "AUTOUR DU MONDE" pourrait vous en raconter long sur la photographie, car il possède 16 ans de métier dans ce domaine; que de souvenirs il a recueillis, notamment lors du passage de la reine et tant d'autres événements qu'il a couverts depuis qu'il était collégien!

**Nos Jeunes Talents:** Tous les dimanches après-midi, à quatre heures, a lieu le Music-Hall Miniature à la salle de bal de l'Hôtel Lapointe. Voici les jeunes vedettes qui ont participé au concours du 25 octobre: Mlle Marguerite Desjardins, de St-Jérôme, a chanté "Sait-on Jamais" et "Les Plaines d'Abraham"; Pierre Cyr, trompettiste âgé de 15 ans, également de St-Jérôme, a exécuté avec beaucoup de brio "Tcha, Tcha, Bambino" et "Marjolaine" tandis qu'un orchestre de trois musiciens, Les Routiers de Montfort, s'est fait entendre dans "Break-down Guitar" et "Lonesome Me". Une jeune chanteuse de Ste-Thérèse, Nicole Lavallée, ayant obtenu le plus haut nombre de points en interprétant "Goodie, Goodie" et "Trois Fois Merci", fut désignée gagnante par les juges du concours. L'invité de la semaine était nul autre que le gagnant de la première série, M. Pierre Dionne, de St-Jérôme, qui a chanté sa pièce à succès "Lisa, je t'aime". On sait que depuis sa récente victoire, il est apparu dans plusieurs cabarets de la métropole. M. Jacques Tremblay agissait comme maître de cérémonie et animateur. Comme à l'accoutumée, il s'est plu à mettre à l'aise les jeunes concurrents de cette épreuve devant le public qui se montra sympathique en applaudissant à tout rompre. Plusieurs personnes préfèrent de beaucoup ces "programmes amateurs" à des spectacles plus élaborés, donnant ainsi un bel encouragement à nos jeunes talents.

**La Boîte aux Suggestions:** Pourquoi pas un règlement municipal pour la fermeture de nos magasins les jours de Fêtes? Il semble qu'il n'y ait jusqu'à date aucune entente à cet effet, nos marchands sont indécis, doivent se consulter les uns et les autres, surveiller le voisin, voire même le compétiteur; en somme, personne ne sait vraiment quoi faire depuis que l'Eglise a changé ses décrets afin d'accommoder les travailleurs.

Parmi le personnel féminin du SUPER MARCHÉ HAMEL de St-Antoine, on trouve un service courtois de Mlle Pierrette Thinel, 1ère caissière, Mlle Ginette Bisson, 2ième caissière et Mlle Suzanne

Pelletier, 3ième caissière. L'aimable téléphoniste est Mlle Thérèse Plamondon et comme supplémentaire en fin de semaine, la sympathique Mme Denise Cardinal. Lors de la vente de rénovation, une dizaine de supplémentaires étaient au service de la clientèle.

**LES RAQUETTEURS  
gardiens de nos traditions**

par Mme Raoul CHARBONNEAU  
présidente fondatrice du club de raquetteurs "Le LAURIER INC."  
(Une série de cinq articles sur le sport de la raquette organisé exposant l'origine, les traditions, le but, les avantages et la formation des clubs de raquetteurs.)

Malgré tout le luxe et le confort qui vous entourent, peut-être déplorez-vous l'absence de mouvement et d'entrain dans votre vie? Si oui, chaussez vos raquettes et partons ensemble, voulez-vous? Vous connaissez la merveilleuse sensation que l'on éprouve à marcher sur ce superbe tapis tout blanc de nos hivers canadiens, en se servant d'un des plus anciens moyens de transport au pays. Vous ferez plus ample connaissance avec nos clubs de raquetteurs actuels; vous apprendrez avec surprise peut-être, que ceux-ci, tels que constitués maintenant, reflètent l'histoire de notre Canada, et les plus belles traditions de nos aïeux.

Dans une première halte, et tout en nous reposant, nous parlerons de la raquette comme sport, pour jeunes et moins jeunes, riches ou moins riches; nous vous expliquerons le pourquoi de nos uniformes multicolores, nos parades avec drapeaux et corps-de-musique en tête, nos congrès nationaux et internationaux, le choix de nos noms de clubs et leur devise, nos clubs franco-américains, etc. Vous verrez que dans le trésor que renferme un bon club de raquetteurs bien organisé, vous pouvez trouver remède à la lassitude, à l'ennui, à l'égoïsme, au manque de confiance en soi-même et aux autres. Vous pourrez vivre enfin cette vie pleine et active de nos ancêtres, car disons-le, dans un club de raquetteurs tout est symbole, tout est tradition.

Continuons notre randonnée pour enfin nous rendre dans le "local" d'un club de raquetteurs, où vous goûterez la fraternité, l'esprit familial. L'accueil sera simple mais sincère; immédiatement vous vous sentirez chez vous, un des nôtres; vous y trouverez des familles au complet: père, mère, enfants; vous y entendrez des chansons de notre folklore et prendrez part à nos danses canadiennes, si le cœur vous en dit.

Vous serez émerveillés par cette riche bourdonnante de gaieté, sous la surveillance discrète d'un bureau de direction vigilant.

Cette visite terminée, nous vous inviterons à revenir, mais cette fois, ce sera pour vous parler de traditions intérieures, les plus belles, les plus vraies, les plus solides, celles que nous portons en nous-mêmes léguées par nos aïeux, et qui sont à la base de notre foi et de notre caractère canadien: foi, charité chrétienne, courage, entraide, devoir; héritage reçu de cette élite qui fonda et évangélisa notre beau Canada. Sans cette trempe solide, pourrions-nous nous proclamer Canadiens, et nous raquetteurs, au-

trons déjà. Me ferez-vous bon accueil?

En attendant, j'espère que vous suivrez jusqu'au bout la présente série de cinq articles sur les raquetteurs gardiens de nos traditions. J'ai confiance, car je sais qu'un vrai Canadien s'intéresse à connaître tout ce qui concerne la vie canadienne.

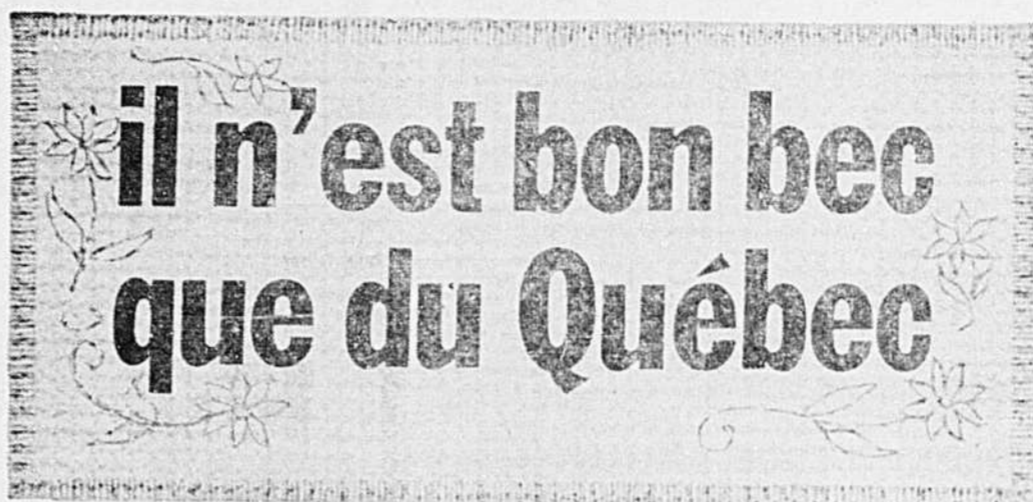
**Comment s'offrir  
un peu de luxe**

Il n'est pas nécessaire d'avoir de la chance" ni de gagner de gros salaires pour se payer un peu de luxe de temps à autre. Il suffit de s'appliquer à tirer le meilleur parti possible de ses ressources.

Ainsi, un salaire même moyen offre des possibilités d'un revenu supplémentaire. Ce revenu addi-

tionnel, on l'obtient en mettant de côté l'argent qu'on peut raisonnablement économiser, pour le faire fructifier le plus possible sans risquer de le perdre. Ce qui permet de dépenser les intérêts — pour un peu de luxe, si on le désire — tout en conservant son capital.

Mais comment parvient-on à faire un placement de toute sûreté qui fournisse un revenu avantageux? Les Obligations d'Épargne du Canada, qu'on peut acheter au moyen de retenues sur le salaire, sont un placement de ce genre — avantageux et sûr. Garanties par l'Etat, encaissables en tout temps à leur pleine valeur, elles offrent cette année un taux d'intérêt allant jusqu'à 5 p. 100. De plus, à l'échéance, chaque Obligation de \$100 de la 14ième émission vaudra \$103 à son détenteur.



*Aussi, les produits*  
**Robin Hood**  
*y sont-ils de tradition.*



FARINE  
Tout usage



GRUAU  
Rapide



GÂTEAU  
Blanc

**Robin Hood Flour Mills Limited**

**DEMANDE DE SOUMISSIONS**

**LOCATION DE TRACTEURS  
POUR DEBLAIEMENT DE LA NEIGE**

Des soumissions cachetées seront reçues au bureau du Greffier, 280 rue Labelle, jusqu'à 4.00 p.m., lundi le 9 novembre 1959, pour la location à l'heure de tracteurs neufs ou en bon ordre, pour le déblaiement de la neige des trottoirs avec chauffeur.

Ces tracteurs devront avoir 54 pouces de largeur. Les soumissionnaires devront spécifier la marque et l'âge des tracteurs.

Ils devront à leurs frais prendre une assurance de responsabilité publique et dommages à la propriété d'autrui.

Les soumissionnaires dont les soumissions seront acceptées devront être à la disposition de la Cité en tout temps sur avis d'une heure.

Pour plus amples informations, s'adresser au Surintendant des travaux de la Cité.

La Cité ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

L'enveloppe contenant la soumission devra porter la mention: "LOCATION DE TRACTEURS POUR DEBLAIEMENT DE LA NEIGE".

V. N. GUAY, Ing. P.,  
Ingénieur de la Cité.

Saint-Jérôme, ce 3 novembre 1959.

**DEMANDE DE SOUMISSIONS**

**LOCATION DE CAMIONS  
POUR LE DEBLAIEMENT DE LA NEIGE**

Des soumissions cachetées seront reçues au bureau du Greffier, 280 rue Labelle, jusqu'à 4.00 p.m., lundi le 9 novembre 1959, pour la location à l'heure de camions d'une capacité de 4 tonnes ou plus, neufs ou en bon ordre, avec chauffeur et un aide, et équipés avec charrie à 450 et une aile de côté pour le déblaiement de la neige.

Le soumissionnaire devra spécifier la marque et l'âge des camions.

Il devra à ses frais prendre une assurance de responsabilité publique et dommages à la propriété d'autrui.

Les soumissionnaires dont les soumissions seront acceptées devront être à la disposition de la Cité en tout temps sur avis de deux heures.

Pour plus amples informations, s'adresser au Surintendant des travaux de la Cité.

La Cité ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

L'enveloppe contenant la soumission devra porter la mention: "LOCATION DE CAMIONS".

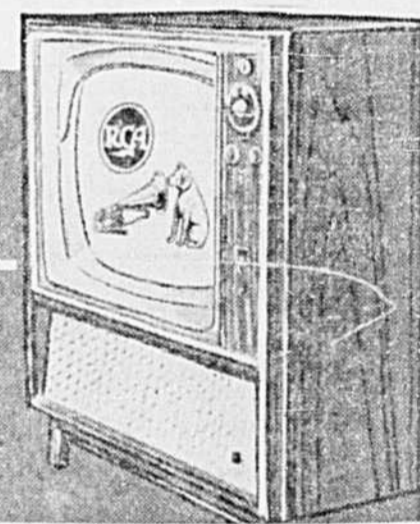
V. N. GUAY, Ing. P.,  
Ingénieur de la Cité.

Saint-Jérôme, ce 3 novembre 1959.

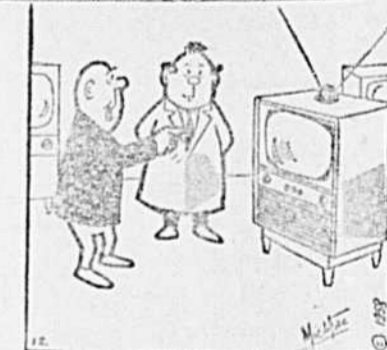
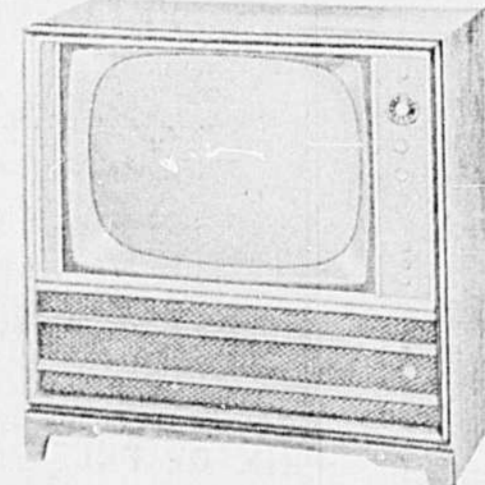
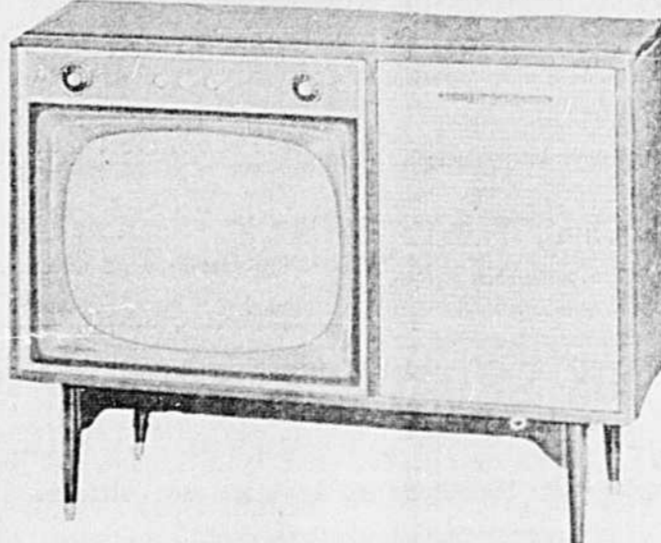
**Les nouveaux appareils de T.V.  
RCA Victor 1960**



Nul besoin de se déplacer!  
Aucun fil



**SPECIAL A \$399.95**



... ET ELLE EST MONTÉE D'UN FILTRE ÉLIMINANT LES COMMERCIAUX!



**The "Spartables"**

Nouveau châssis alimenté par transformateur, améliorant le contraste et la reproduction du portraitif — Antifading à action rapide — Circuits de sécurité étanches — Reproduction sonore FM équilibrée par haut-parleurs jumelés — Réglage de tonalité — Prise et commutateur stéréo — 18 tubes (jouant le rôle de 24) — Ébénisterie Victor-craft en véritable noyer, acajou ou chêne blond — Hauteur 32", largeur 32", épaisseur 19".

**LE CAMBRIDGE, COMBINE RADIO-TV 21"**  
"VICTROLA" No 21TA107  
Nouveau châssis Gold Seal "60" — Antifading à action rapide — Circuits de sécurité étanches — Nouveau réglage de netteté — "Victrola" haute fidélité stéréo-orthophonique — Puissant radio MA — 3 haut-parleurs, sortie push-pull — Commandes distinctes pour le grave et l'aigu — Réglage d'équilibre — 24 tubes (jouant le rôle de 32) — Ébénisterie tout bois ou finis noyer, acajou ou chêne blond — Hauteur 24", largeur 41", épaisseur 16".

**A. L. POIRIER**  
MARCHANDS DE MEUBLES  
453 rue St-Georges - St-Jérôme - Tél. GE. 2-4777

**VISITEZ NOS VASTES SALES D'EXPOSITION SERVICE GARANTIE TERMES FACILES**

**ISIDORE AUGER**

Tél.: GE. 8-3543

164, rue Labelle - St-Jérôme

- Mélanges à gâteaux Betty Crocker, 20 oz. .... 3/\$1.00
- Céréales au blé Nabisco 12 oz. .... 2/39¢
- Nourritures Dr Ballard, pour chiens et chats 15 oz. .... 9/\$1.00
- Kleenex 400 feuilles 3/89¢
- Garniture Stafford, tartes aux bleuets, 20 oz. .... 39¢
- Garniture Stafford, tartes aux cerises, 20 oz. .... 33¢
- Confitures IGA, aux fraises, 24 oz. .... 39¢
- Pêches de choix Ripe n' Ragged, 20 oz. .... 2/45¢
- Gelé en poudre Jello, 6 oz. .... 6/99¢
- Spaghetti cuit Heinz, 20 oz. .... 2/39¢

**SPECIAL**  
Un Javex 32 oz. gratis avec l'achat de Poli dur Glo-Coat Johnson, 40 oz. \$1.19

- Bière et Porter  
Fruits et Légumes  
**VOTRE MAGASIN**
- IGA**
- Apprêt à salade Kraft, 16 oz. .... 39¢
  - Pain de viande Swift, 12 oz. .... 43¢
- VIANDE**
- Jambon dans l'épaule, sans jarret, la lb. .... 39¢
  - Volailles pour bouillir, fraîchement abattues, éviscérées, prêtes à cuire, environ 3 lbs, la lb. .... 29¢
  - Veau de lait, désossé et roulé, aucune perte la lb. .... 59¢

Gagnant du tirage de la couverture de laine offerte par la farine Purity

No gagnant: 026124

La personne qui détient ce numéro voudra bien se présenter au magasin Auger pour recevoir son prix.

Pour vos ANNONCES CLASSEES

servez-vous de



ET DU SUPPLEMENT DES VENTES distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme

TARIF : \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75

Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi.

VENDETES DEMANDES A ceux qui désirent augmenter leur revenu avant les fêtes...

A LOUER Appartement, meubles et chauffés. S'adresser 236 rue Labelle, Tél. : GE. 2-4615.

VENDETES DEMANDES A LOUER Logement deux pièces, meublé eau chaude, entrée privée. S'adresser 143 rue St-Georges, Tél. : GE. 8-3862.

AGENTS DEMANDES BONS BESOIN DE VENDEURS DE BIJOUX

AGENT DEMANDE Agent vendeur demandé, automobile nécessaire.

Jeune fille! Voulez-vous habiter Montréal?

servante demandée pour ouvrage général dans bon foyer canadien-français.

Provincial Messenger Service Jeunes gens demandés pour distribution de circulaires

FEMMES DEMANDEES A qui la chance? Grandes opportunités de gagner de l'argent facilement.

AVON Ecrivez à : Mme L. Huneau, gérante, 8423 Châteaubriand, Montréal.

Cartes Professionnelles

VERMETTE & VERMETTE NOTAIRES 3669, RUE ST-DENIS MONTREAL

BROSSEAU et DUSSAULT Comptables - Vérificateurs

CHARLES-H. CLICHE, B.A., B.L.L. AVOCAT ET PROCUREUR

LEGAULT & LEGAULT AVOCATS & PROCUREURS

MURRAY & BOURASSA Ingénieurs Conseils et Arpenteurs Géomètres

ARMAND PARENT, A.P.A., JEAN-PAUL FRANCOEUR, C.M. de Q. Class "A"

BUREAU ARMAND PARENT 250, Ave Parent - Tél. 9733 - 9734 - St-Jérôme

ARMAND PARENT, A.P.A., JEAN-PAUL FRANCOEUR, C.M. de Q. Class "A"

BUREAU ARMAND PARENT 250, Ave Parent - Tél. 9733 - 9734 - St-Jérôme

ARMAND PARENT, A.P.A., JEAN-PAUL FRANCOEUR, C.M. de Q. Class "A"

BUREAU ARMAND PARENT 250, Ave Parent - Tél. 9733 - 9734 - St-Jérôme

ARMAND PARENT, A.P.A., JEAN-PAUL FRANCOEUR, C.M. de Q. Class "A"

BUREAU ARMAND PARENT 250, Ave Parent - Tél. 9733 - 9734 - St-Jérôme

ARMAND PARENT, A.P.A., JEAN-PAUL FRANCOEUR, C.M. de Q. Class "A"

BUREAU ARMAND PARENT 250, Ave Parent - Tél. 9733 - 9734 - St-Jérôme

ARMAND PARENT, A.P.A., JEAN-PAUL FRANCOEUR, C.M. de Q. Class "A"

BUREAU ARMAND PARENT 250, Ave Parent - Tél. 9733 - 9734 - St-Jérôme

ARMAND PARENT, A.P.A., JEAN-PAUL FRANCOEUR, C.M. de Q. Class "A"

BUREAU ARMAND PARENT 250, Ave Parent - Tél. 9733 - 9734 - St-Jérôme

ARMAND PARENT, A.P.A., JEAN-PAUL FRANCOEUR, C.M. de Q. Class "A"

ATTENTION! Barbiers — Coiffeurs — Coiffeuses

Le 17 octobre 1959 des amendements ont été publiés dans la Gazette Officielle de Québec...

BARBIERS a) Cités et villes et trois milles de rayon: Saint-Jovite, Sainte-Adèle, Brownsburg.

Lundi: aucun travail - Mardi: 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. - Mercredi: 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.

COIFFEURS ET COIFFEUSES Lundi: aucun travail, Mardi 8 h. a.m. à 6 h. p.m.

Exceptions: Comté électoral de Labelle: Tous les jours, ouverture à 8 h. 30 a.m.

Associations Patronales des Barbiers, Coiffeurs et Coiffeuses

J.L. Gadoury, président Association des Employés Barbiers, Coiffeurs et Coiffeuses.

Laurier Carrière, prés.

Pourquoi les justes souffrent-ils? Pourquoi voit-on parfois des méchants à qui tout réussit...

Venez ici pour le Film Kodachrome pour VUES ANIMÉES

Rouleau de 50 pieds Rég. \$4.90 Spécial \$3.65

Autour du Monde 286, Labelle Tél. GE. 8-8240

Employer la peinture SICO

NUMEROS LUMINEUX \$9.95

MARCEL NETTOYEUR Tél. GE. 8-6180

219, rue St-Georges St-Jérôme

5 GAGNEZ 5

DES PRIX EN ARGENT... A L'OCCASION DE LA GRANDE OUVERTURE DU

Centre Beltone Laurentien 236 Parent GE. 8-4080 — St-Jérôme

Service de réparation de tous genres d'appareils auditifs

PRIX DE PRESENCE EN ARGENT

Remplissez votre coupon, insérez-y votre nom et le nom d'un ami qui souffre de surdité.

SI ENTENDEZ EST VOTRE EST VOTRE EST VOTRE

COUPEL : Nom de la personne dure d'oreille

Adresse

Soumis par : Nom

Adresse

AN.

TOUJOURS... (Suite de la page 7)

chemin et cette année, avec la présentation du spectacle de 20e anniversaire — au Forum du 15 au 22 novembre

Associations Patronales des Barbiers, Coiffeurs et Coiffeuses

J.L. Gadoury, président Association des Employés Barbiers, Coiffeurs et Coiffeuses.

Laurier Carrière, prés.

Associations Patronales des Barbiers, Coiffeurs et Coiffeuses

J.L. Gadoury, président Association des Employés Barbiers, Coiffeurs et Coiffeuses.

Laurier Carrière, prés.

IL N'Y A PLUS DE SCANDALE

Il y a à peine trois mois, ceux qui réclamaient les octrois statutaires pour les Universités...

Le nouveau premier ministre

Atlantic Real Estate & Mortgage Ltd. \$2,000. à \$100,000.

ARGENT DISPONIBLE Villes et campagnes

1ère, 2e, 3e hypothèques

9141, Blvd Pie IX Montréal - Suite 10

Tél. RA. 9-1069 ou RA. 9-1602 (Ind.)

BILLETTS DE TRAIN A PRIX REDUITS

POUR L'EXPOSITION ROYALE D'HIVER DE TORONTO

DU 13 AU 21 NOV.

Tarif simple plus la moitié pour l'aller et le retour

Retour — Départ de Toronto jusqu'à minuit dimanche, le 22 novembre.

Renseignements complets chez les agents



PLUS... PLUS RAPIDEMENT avec les timbres HORIZON



"ALLEZ-Y" AU DOMINION et accumulez des économies

ALIMENTS CONGELÉS

plus grande variété! Plus bas prix!

VIANDES DE QUALITE

GIGOTS D'AGNEAU

AGNEAU DE L'ANNEE VIANDE DE PREMIERE QUALITE TENDRE ET DELICIEUX

ib 49¢

DEVANT D'AGNEAU

Qualité de choix—pour rôti lb 19¢

LONGES D'AGNEAU

UN VRAI REGAL! lb 29¢

FRUITS ET LEGUMES DE QUALITE

PATATES de TABLE

No. 1 DU CANADA — SE CONSERVENT L'HIVER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD

sac 75 lbs 2.29 sac 50 lbs 1.69

PATATES DU NOUVEAU BRUNSWICK sac 50 lbs 1.29

PAMPLEMOUSSES

DE FLORIDE — No 1 DES E.-U. BLANCS — TRES GROS — PLEINS DE JUS ET DE VITAMINES "C"

sac 8 lbs 59¢

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, samedi, 7 nov. '59

AUX DOMINION Centre d'Achats St-Jérôme - Route No 11 et 294, rue St-Georges, St-Jérôme, Qué.

TOUT est GARANTI DOMINION DOMINION STORES LIMITED

NETTOYEUR MARCEL NETTOYEUR Tél. GE. 8-6180

Jus d'Orange "Thrift" sur-choix congelé 5 btes 1.00

Fraises Aylmer surchoix congelées 3 pqt 15 oz 1.

Pâtés Morton's surchoix congelés 3 pâtés 95¢

Pois McGain surchoix congelés 2 pqt 12 oz 35¢

Fèves vertes "Birds Eye" genre français 2 pqt 10 oz 53¢

25 TIMBRES HORIZON GRATUITS EN SURPLUS AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE

Apprêt à salade Pot 16 oz 29¢

25 TIMBRES HORIZON GRATUITS EN SURPLUS AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE

Lait en poudre Bte 16 oz 29¢

PREMIERE EDITION à relier vous-même

ENCYCLOPEDIE Universelle FRANÇAISE

ACHETEZ-LA PAR FASCICULES HEBDOMADAIRES 99¢

UNE MAGNIFIQUE AUTO-RELIURE DE LUXE POUR LE VOL. I... pour 1\$

Fascicule No 2 maintenant en vente

# L'argent est rare?



HFC fera l'impossible pour vous accommoder, vous prêtant jusqu'à \$1,000 remboursables par versements. HFC vous remet l'argent comptant que vous dépensez à votre guise. Venez ou téléphonez.

Vous pouvez protéger votre emprunt par une assurance-vie

**HFC HOUSEHOLD FINANCE**  
Corporation of Canada

L. E. Cuerrier, gérant  
403, rue St-Georges Téléphone GE 2-9725  
ST-JÉROME

Pour tous genres de travaux de construction



Consultez: **P. & L. POTVIN**

ENTREPRENEUR GENERAL

ESTIMES GRATUITS  
Téléphones: Bur. GE. 8-5725 - Rés. GE. 8-8304  
SAINT-JEROME



"Je me demande ce que j'aurai pour mes étrennes de NOEL..."

La réponse est facile

car MAMAN connaît un endroit idéal:

**LA LINGERIE "LUCILLE ENRG."**

Mme M. DESJARDINS, prop.

SPECIALITE: Vêtements pour Bébés et grand choix pour garçonnets et fillettes (jusqu'à 6 ans)

89, avenue Legault Tél. GE. 8-6922  
ST-JEROME



Magasinez tôt

et profitez du grand choix actuel dans vos magasins locaux

L'Achat Chez Nous

permet des prix plus bas, un service courtois et une meilleure attention des marchands qui vous connaissent et ont intérêt à vous mieux servir



**GAGNEZ \$800.00 EN ARGENT!**

PRIX DE \$50 EN ARGENT sera tiré chaque semaine du 31 oct. au 5 déc.

**Grand Prix: \$500. EN ARGENT**

sera tiré le 12 déc.

PARTICIPEZ MAINTENANT  
Coupons gratuits à tous les magasins du CENTRE D'ACHATS



**CENTRE D'ACHATS ST-JEROME**

QUOI QUE CE SOIT... SOUS UN SEUL TOIT!

POUR VOS TRAVAUX DE PEINTURE APPELEZ

**VINCENT BERTRAND**

Vendeur autorisé Peinture Nationale  
415, rue Ouimet - Tél. GE. 2-7414 - St-Jérôme



**AVIS**

AUX PROPRIETAIRES

EXAMEN DU ROLE D'ÉVALUATION

1959

Les propriétaires d'immeubles dans la Cité de Saint-Jérôme, sont priés de prendre avis, qu'afin de leur fournir toutes les informations qu'ils pourraient désirer, concernant l'évaluation de leurs propriétés, les estimateurs siègeront à l'Hôtel de Ville, 280, rue Labelle, du 5 au 9 novembre aux heures comme suit: Jeudi-vendredi, 5 et 6 novembre, de 9 hres à 12.00 a.m., de 1 hre à 6.00 p.m., de 7 hres à 9.00 p.m. Samedi, 7 novembre, 9.00 hres à midi. Lundi, 9 novembre, de 9.00 à 12.00, de 1.30 hre à 6.00 p.m.

Nous désirons informer les propriétaires d'une manière toute spéciale, qu'après que le rôle d'évaluation aura été déposé, toute plainte concernant l'évaluation de leurs propriétés devra être faite PAR ECRIT, et ne pourra être considérée que par le Conseil municipal, à la session au cours de laquelle il procédera à l'étude des plaintes et à l'homologation du rôle d'évaluation.

Le Greffier,

OCTAVIEN TESSIER,

**CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE**

**ENFIN!...**

UN PLAN DE PROTECTION

UNIQUE

englobant toute la famille

**NOUVEAU**

CONTRAT

moderne et économique

1. Double indemnité en cas de décès accidentel du père ou de la mère.
2. Aucune prime à payer en cas du décès ou d'invalidité du père.
3. La prime cesse dès que l'assuré principal atteint 65 ans.
4. Enfants automatiquement assurés dès qu'ils ont 14 jours révolus. Ils demeurent assurés jusqu'à 21 ans et ont ensuite droit à \$5,000 d'assurance sans examen médical.

Communiquez aujourd'hui même

avec notre représentant régional

**RIGOBERT TESSIER, gérant**

97, rue St-Paul, Joliette, P.Q.

Tél.: PL. 6-6014

Siège Social:

41 ouest, rue St-Jacques, Montréal — VI. 5-32

**Aujourd'hui même!**

**dans le Québec**

**la toute nouvelle**

**bière lager**

**La MOLSON CANADIAN**



Voici une bière en parfaite harmonie avec l'esprit jeune et dynamique du Québec d'aujourd'hui! Douce, blonde, claire, radieuse, la lager CANADIAN a été créée par Molson à l'image même de notre époque: c'est une bière plus "vive"... faite pour la vie que vous aimez vivre! Sa saveur nouvelle répond exactement aux goûts modernes, mais elle est brassée selon un processus naturel. La CANADIAN est idéalement rafraîchissante, typiquement de son pays, typiquement de son temps. La prochaine fois, demandez la MOLSON CANADIAN: vous aimerez sa saveur exclusive!

RECHERCHER L'ÉTIQUETTE "BLEU-BLANC-ROUGE"



**Vous recevrez bientôt LE NOUVEL ANNUAIRE Supplémentaire Ste-Adèle-Ste-Marguerite**

Il contient les nouveaux numéros à "2 lettres et 5 chiffres" de STE-MARGUERITE. Veuillez ne pas utiliser ces nouveaux numéros avant le dimanche 15 novembre, date à laquelle entreront en vigueur à Ste-Marguerite le service automatique et les nouveaux numéros.

Les nouveaux numéros de Ste-Marguerite seront composés de "Capital 8" suivi de quatre chiffres.

Pour les appels locaux et les appels à Ste-Adèle, il suffit de composer les 5 chiffres. Pour tous les autres appels, il faut composer le numéro entier (2 lettres et 5 chiffres).

A compter du 15 novembre, nos abonnés de Ste-Marguerite pourront téléphoner à Ste-Adèle sans frais d'Interurbain.

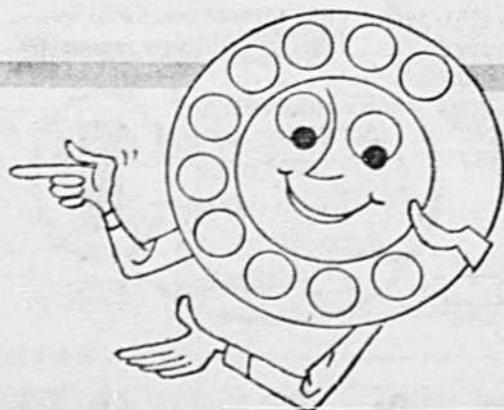
Le gérant, L. W. Ball.



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Quelques suggestions pratiques aux abonnés de Ste-Marguerite

- Avant de composer, veuillez vérifier le numéro dans votre nouvel annuaire supplémentaire.
- Pour les appels locaux et les appels à Ste-Adèle, il suffit de composer les 5 chiffres. Pour tous les autres appels, il faut composer le numéro entier (2 lettres et 5 chiffres).
- Inscrivez dans votre Carnet Bleu les numéros que vous avez à appeler fréquemment (notre bureau d'affaires vous en fournira gratuitement d'autres exemplaires).



**Tournoi de snooker Molson**  
**A la Salle de Billard Diana**  
 Après une semaine d'activité, le tournoi se poursuit à la Salle de Billard Diana. Venez encourager les joueurs, les rencontres se disputent du lundi au jeudi.

Les résultats de la semaine dernière:  
 Lundi dernier Réal Dagenais a battu Théodore Minogianis au compte de 2 à 0. Mardi, Arthur Richard l'a remporté contre Charles J.G. Duro au compte de 2 à 1, un match très contesté. J.G. Duro a battu un joueur qui se vante à sa suite d'être un joueur de 2 à 1 contre Claude Poirier, Jean-Guy Duro a battu un joueur très nerveux à la suite d'une serviette pour jouer au billard. Robert Leblanc n'a pu battre Jean de Yvon Taillon qui a remporté sa deuxième victoire de la semaine au compte de 2 à 1. Jeudi, Arthur Marinier a battu Jacques Paquette au compte de 2 à 1, ce

**Club de Pêche Molson**  
 Fondé par Richmond Pelletier il y a six ans, le Club de Pêche Molson est une organisation très connue du public et qui rend une foule de services aux pêcheurs sportifs. La principale activité du club est le grand tournoi de pêche annuel, le plus riche en prix du monde entier. Ce tournoi auquel peuvent participer tous les membres de clubs et associations de pêche de la province de Québec, est sous les auspices de la Fédération des Associations de chasse et pêche du Québec. Le club de pêche Molson a déjà distribué plus de \$60,000.00 en prix depuis sa fondation et les associations de pêche ont reçu des bourses au montant de \$8,500.00. L'intérêt qu'a suscité le tournoi annuel a largement contribué au recrutement de nouveaux membres et à l'organisation de nouvelles associations de pêche.

Plus de 75,000 pêcheurs sportifs se sont joints à ces groupements de sportsmen dont le but est la protection de la faune. Chaque année environ trois mille captures de différentes espèces de poisson sont enregistrées au tournoi annuel Molson.

Les services nombreux qu'offre le club de pêche aux pêcheurs ne, ayant facilement disposé de Raymond Paquette, dimanche dernier avec une marge de 102 quilles.

M. Paquette a joué 150, 138 et 117 pour un total de 405, tandis que Roland roulait 141, 212 et 154 pour un triple de 507.

Dimanche prochain, il rencontrera Joseph Kolicos de Montréal. Quilles pour une troisième semai-

**Toujours du nouveau aux "Ice Capades"**  
 Presque tous les ans, les "Ice Capades" ont joué le rôle de pionniers dans la présentation de leur impuante revue sur glace. En effet, dès la 3e année d'existence de ce spectacle les "Capades" offraient un nouveau en présentant sur glace une histoire où la pantomime et le musical jouaient un rôle important. Ce premier numéro différent de l'original s'intitulait "Toys in the Snow". Dès leur premier spectacle, les "Ice Capades" ont offert un nouveau en présentant sur glace une histoire où la pantomime et le musical jouaient un rôle important. Ce premier numéro différent de l'original s'intitulait "Toys in the Snow".

On n'est pas arrêté en si bon (Suite à la page 5)

**Succès de Roland Léonard pour une 3e semaine**  
 Roland Léonard de St-Jérôme est encore champion à l'heure des

**Les nouvelles cigarettes canadiennes ont-elles réduit le risque de cancer?**  
 Quand vous achetez des cigarettes, rien sur le paquet n'indique quelle quantité de goudrons et de nicotine se trouvent dans la fumée. Or, voici que SELECTION du Reader's Digest de novembre vous fournit ces renseignements sur 17 grandes marques canadiennes, en publiant les résultats des plus récents tests effectués en laboratoire.

C'est un article passionnant... et encourageant! Ainsi, une marque de cigarettes présente actuellement un progrès de 40% dans l'élimination des goudrons... et la proportion de nicotine dans sa fumée est réduite de 40%! Il y a aussi des changements dans les autres marques.

Voilà un article dont on parlera d'un bout à l'autre du pays! Ne manquez pas de le lire dans SELECTION! En vente aujourd'hui!

**Hommages aux Disparus**  
 "Portez un Coquelicot"

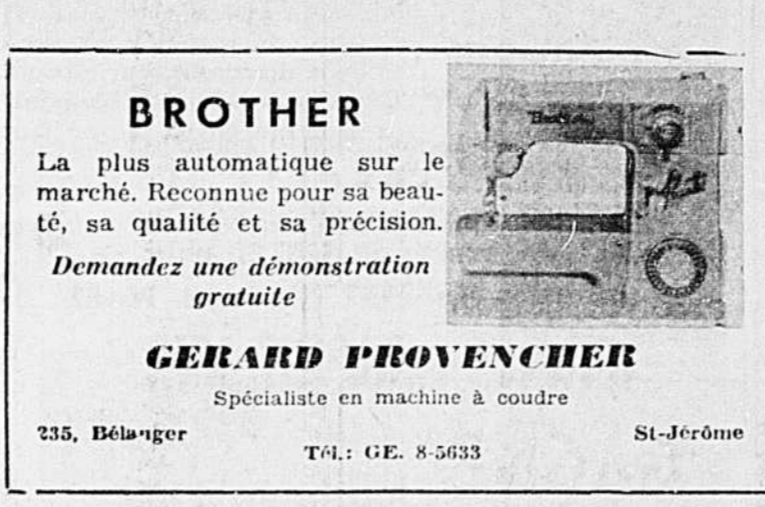
**ROD ROY**  
 Courtier en assurance

Bureau: 161, St-Georges  
 Rés.: 483, Du Domaine Tél. GE.2-4201

**BROTHER**  
 La plus automatique sur le marché. Reconnue pour sa beauté, sa qualité et sa précision.

**GERARD PROVENCHE**  
 Spécialiste en machine à coudre

235, Bélanger St-Jérôme  
 Tél. GE. 8-5633

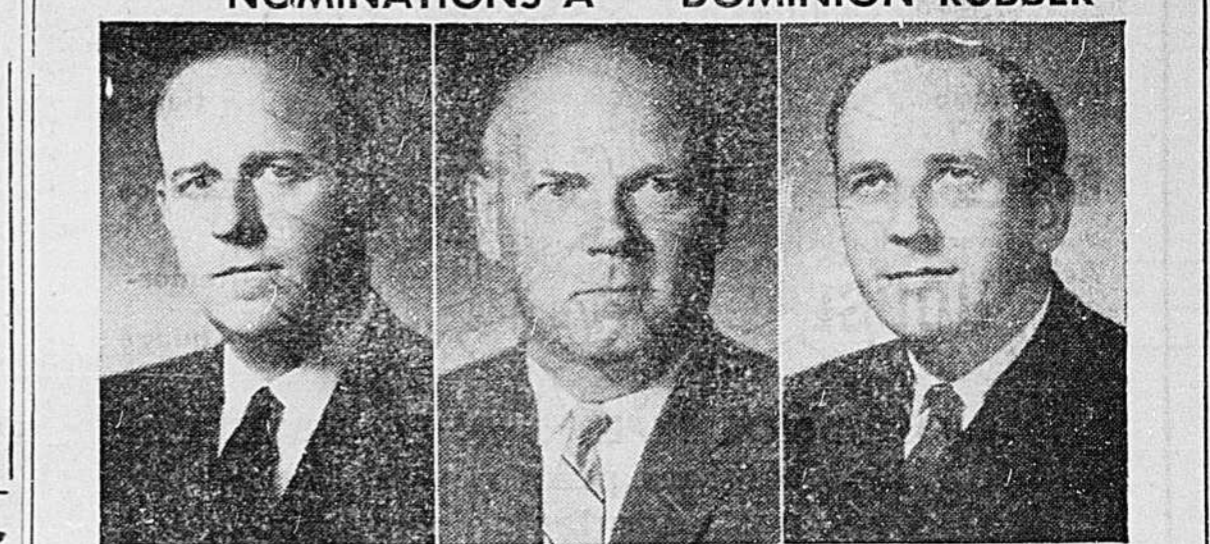


**NOMINATIONS A DOMINION RUBBER**

La consolidation de deux unités de Kitchener de Dominion Rubber Company a été annoncée par M. F. Anderson, vice-président administratif. La division textile qui constituait une unité distincte de la compagnie et celle des produits généraux qui faisait partie auparavant de la division des produits généraux et des chaussures ont été consolidées en une seule division de ventes et de fabrication de la compagnie, qui sera connue sous le nom de division des produits généraux. A la suite de cette consolidation, M. H. Wolfhard, vice-président et général, division des produits généraux et des chaussures annonçait les changements suivants dans l'organisation de sa division:

M. W. H. SCHMALZ, antérieurement gérant général adjoint des produits généraux et des chaussures, a été nommé gérant, ventes et fabrication, division des chaussures, avec bureaux au siège social de la compagnie à Montréal.

M. J. R. FALCONER, antérieurement gérant des ventes des produits généraux, a été nommé gérant, ventes et fabrication, pour les produits textiles et produits connexes à la manufacture de produits textiles de la compagnie.



**L. J. VALIQUETTE**  
 Tapis - Tuiles  
 Linoleum

320, LABELLE - ST-JEROME Tél. GE. 8-5240

**TUILES DE VINYL PUR**  
 Choix de 24 couleurs Rég. .35, spécial à .25

Consultez-nous pour l'installation de  
**TAPIS - TUILES - PRELARTS**

Notre magasin est situé face au terrain de stationnement Woolworth dans le carré rue Labelle

**OFFRE "PRE-HIVER" EXCEPTIONNELLE**  
 d'un service-pneus

**GRATUIT**

- GRATIS! La pose de nouveaux Winteride.
- GRATIS! L'examen de vos pneus actuels par des experts.
- GRATIS! Le changement et la permutation des pneus au printemps.

le pneu au relief **ULTRA-PROFOND**, le pneu qui taille son propre chemin à même la neige, vous est offert à un prix **TRES, TRES BAS**

**DOMINION ROYAL 2 WINTERIDES**

N'attendez pas d'être embourbé. Evitez les difficultés de conduire dans la neige en remplaçant vos pneus actuels. Roulez sans souci tout l'hiver — sur WINTERIDE!

WINTERIDE, le pneu profondément découpé, taille son propre chemin à même la neige. Il passe partout — en silence!

**DOMINION RUBBER**  
**ANDRE CLOUTIER ENRG.**  
 820 Boul. des Laurentides

De **L'OPÉRATION "PLEIN ESSOR"** émanent les camions les plus perfectionnés jamais offerts au public!

**GMC 1960**

Plus de robustesse...de stabilité...de résistance...les GMC 1960

Pour la première fois... des ressorts de torsion à la suspension avant indépendante d'un camion. Pour la première fois... des ressorts à boudin robustes et stables à la suspension arrière. Pour la première fois... des ressorts arrière à lames de flexibilité variable pour les modèles poids lourd.

Toutes des nouveautés révolutionnaires pour les camions 1960, grâce aux recherches et aux études de l'opération "Plein Essor"... de GMC. Et en plus de ces nouvelles capacités accrues et des nouvelles suspensions GMC offrant une gamme extrêmement variée d'utilisations... les cadres des camions GMC présentent maintenant encore plus de robustesse et de résistance. Le résultat? Les camions les plus nouveaux, les plus perfectionnés, les plus "serviables" qu'on ait jamais vus sur les routes canadiennes. Votre concessionnaire GMC peut vous les montrer dès à présent!

Voyez les nouveaux camions... étudiez-en les caractéristiques... et vous saurez comment accomplir tous vos travaux plus rapidement, plus économiquement.

**ILS SONT MAINTENANT EN MONTRE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE GMC!**

De ½ à 60 tonnes... GMC bat la marche!

**CAMIONS GMC**  
 Une Valeur General Motors

**NOUVEAU** suspension avant indépendante — avec puissants ressorts de torsion dont le métal a été pré-tendu.

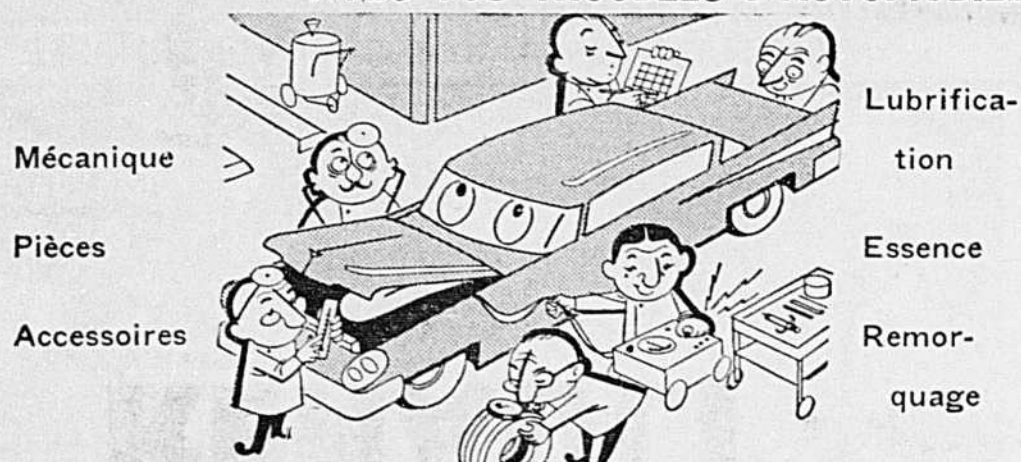
**NOUVEAUX** cadres beaucoup plus rigides — leurs longerons, en fers en U plus épais, vous offrent la fondation la plus robuste que vous puissiez désirer.

**NOUVEAUX** pick-up de durée deux fois plus longue — A l'avant, des ressorts de torsion... à l'arrière, des ressorts à boudin ultra-robustes.

**LORRAIN AUTOMOBILE LTEE**  
 SAINT-JEROME  
 Tél.: GE. 8-1275 813, rue St-Georges

**SAINT-JEROME**  
 Tél.: GE. 8-3551

**POURQUOI AGIR EN AVEUGLE  
AVEC VOS TROUBLES D'AUTOMOBILES**



Mécanique  
Pièces  
Accessoires

Lubrification  
Essence  
Remorquage

**ST-JEROME AUTOS LTÉE**

Voire vendeur  
PLYMOUTH — CHRYSLER — FARGO  
SIMCA & VALIANT

203 St-Georges SAINT-JEROME Tél.: GE. 2-4351



**Si vous projetez l'achat  
d'une bague à diamant...**

Venez nous consulter

Nous vous renseignerons sur sa couleur, sa limpidité, et sa coupe. Nos diamants sont garantis parfaits. Toutes nos bagues à diamant sont montées sur monture 18 Kt, en or jaune ou blanc.

**SPECIAL**  
Ensemble d'une valeur exacte de \$287.50 pour  
**\$164.50**  
Spécial d'avant Noël CRISTAL TAILLE

**RASOIR 1960**  
Remington Rollomatic  
Rég. \$31.95 pour **\$22.95**

**Philishave 1960**  
Rég. \$29.95 pour **\$18.99**



Profitez de nos bas prix pour vos cadeaux des fêtes. Mise de côté immédiatement pour les fêtes avec un léger dépôt.

**POUR  
2 SEMAINES  
25%  
D'ESCOMPTE  
sur toute  
la  
marchandise**

**ROAMER**  
MONTRE, 17 pierres  
Garantie 1 an  
Rég. \$67.95  
**SPECIAL  
\$38.95**



**SPECIAL  
VASE 10"**  
"Pin Wheel"  
Rég. \$17.50 pour  
\$12.00

**Hommages  
aux Vétérans...  
Portez un coquelicot...**

**BIJOUTERIE LEPAGE**  
435 rue Labelle GE. 2-9337  
(Près du Théâtre du Nord)

**1/2 CARAT**

**DIAMANT**

garanti en 4 points

Nos DIAMANTS sont GARANTIS pour la taille, la couleur, la pureté et la pesanture



**\$200.00**

**ANDRÉ MÉTIVIER**

Maitre-Horloger-Bijoutier

22, rue Legault

Tél. GE. 8-8001

Saint-Jérôme

(Voisin Hôtel Maurice)

Vous projetez l'achat d'un Diamant ?

Alors, assurez-vous que votre diamant possède une garantie en 4 points :

- 1. — Taille
- 2. — Couleur
- 3. — Pureté
- 4. — Pesanture

- Cette façon de garantir un diamant est utilisée par les bijoutiers au Canada comme aux Etats-Unis.
- Seuls les bijoutiers qui possèdent une réputation des plus enviées, emploient cette méthode de garantir leurs diamants.

**JOUR du SOUVENIR  
fêté le 8 NOVEMBRE**



PORTEZ  
UN  
COQUELICOT

**PROGRAMME DE LA JOURNEE**  
Dimanche: 2.30 p.m., Parc Labelle  
L'appel des soldats morts au champ d'honneur  
Hommages des dignitaires

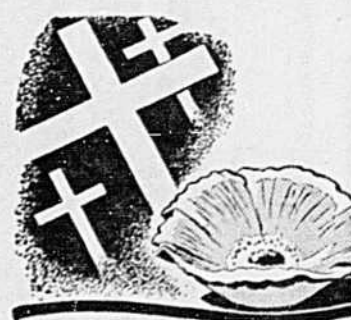


En le portant à votre boutonnière vous vous souviendrez des 200,000 Canadiens qui sont morts, tués pour les leurs durant les deux dernières guerres mondiales.

Honorez les disparus en aidant ceux qui restent

Après la cérémonie au Parc Labelle il y aura bénédiction et ouverture officielle du nouveau local de la Légion Canadienne de St-Jérôme  
940, rue DESCHAMBAULT

CETTE PAGE EST UN HOMMAGE DES MAISONS SUIVANTES :



**LA FERRONNERIE  
ST-JEROME LTEE**

II, LIMOGES, prop.

473, rue Labelle Tél. GE. 2-4692  
St-Jérôme  
Spécialité: FERRONNERIE  
GENERALE

"Peintures "Canada Paint"  
Equipement de Chambres de bain  
"CRANE"

**GARINEAU POWER  
COMPANY**

ARMAND BUSSIERE, gérant

ST-JEROME

Avec les hommages

**MAURICE DUPRAS INC.**

ASSURANCES GENERALES

LOUIS BELEC et MAURICE DUPRAS

Membres de la Légion Canadienne  
section St-Jérôme

Compliments de

**SUPER MARCHÉ HAMEL**

Réal RAYMOND, gérant

Les meilleures viandes et aliments aux plus bas prix  
Livraison par toute la ville

Téls. : GE. 2-4373 — 4374  
St-Antoine des Laurentides

La Cie

*Papier Rolland*

LUCIEN G. ROLLAND, Président  
ST-JEROME

**LA CITE DE SAINT-JEROME**

HUBERT MURRAY, maire

ECHEVINS  
HENRI DAoust ALBERT GASCON ALBERT MENARD  
GEO. GIRALDEAU CHS. FOURNIER BRUNO MARTIN



**IDÉALE AU CANADA!**

La robuste Dauphine Canadienne vous offre SANS COÛT SUPPLÉMENTAIRE: chauffette spéciale, équipement électrique à grand rendement, double filtre à air, pare-chocs renforcés, dégivrage de tout le pare-brise, roues de diamètre standard de 15" vous assurant partout une bonne tenue de route. C'est pourquoi tant de Canadiens choisissent la Dauphine. Chic de Paris et Performances...!

**RENAULT**  
Dauphine

**Nicolas**  
AUTOMOBILES LTEE  
ST-ANTOINE DES LAURENTIDES  
TEL. ST-JEROME GE. 2-9775-4

Ltée